



# Manual do Proprietário

# 1300 1300-L 1600

Não amasse.

Não suje.

Não dobre.

Não rasgue os cartões.

Os três cartões que você encontra nesta bolsa referem-se às manutenções gratuitas (1.000, 7.500 e 15.000 km).

Os óleos e lubrificantes aplicados e as peças substituídas, constantes no Plano de Manutenção (págs. 6 a 9), são pagos por você.

IP. 32 CARTÃO

Exp. 27/4  
Com. & Indústria  
N.º de DN 0212  
1  
Av. de Almeida, 200  
São Paulo

Carimbo do VENDEDOR

Form. 43.320-(IB 902)

0 05 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

REVENDEDOR \_\_\_\_\_ CHASSI \_\_\_\_\_

IMP. \_\_\_\_\_ CARTÃO \_\_\_\_\_



32

LUBRIFICAÇÃO  
DOS 7.500 KM

# REVISÃO

REVENDEDOR EXECUTANTE	DIA	MES	ANO
000	0	0	0
111	1	1	1
222	2	2	2
333	3	3	3
444	4	4	4
555	5	5	5
666	6	6	6
777	7	7	7
888	8	8	8
999	9	9	9

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Importador      Revendedor  
Dia      Mes      Ano

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Quilômetros  
Serie      Nº      Nota Fiscal

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------



Carimbo do VENDEDOR

VALIDO ENTRE  
7.000 E 8.000 KM.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80

Form. 43.320-(IB 802)

REVENDEDOR \_\_\_\_\_ CHASSI 0032612

IMP. 33 CARTÃO \_\_\_\_\_



33

15.000 KM.

REVENDEDOR EXECUTANTE	DIA	MES	ANO
000	0	0	0
111	1	1	1
222	2	2	2
333	3	3	3
444	4	4	4
555	5	5	5
666	6	6	6
777	7	7	7

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Importador      Revendedor  
Dia      Mes      Ano

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Quilômetros  
Serie      Nº      Nota Fiscal

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------



Carimbo do VENDEDOR

VALIDO ENTRE  
14.500 E 15.500 KM.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80

Form. 43.320-(IB 802)

AN. 2427

INTRODUÇÃO

TIPO 113M	CHASSI Nº	MOTOR Nº
COR Azul / Verde		

30.03.62

PROPRIETÁRIO: VICTOR PEDRO SAUNITIS

RUA: FRANCA CARVALHO Nº 121

CIDADE: SÃO PAULO ESTADO: SP

PLACA: ..... CERTIFICADO Nº .....

TELEFONE: .....



## INTRODUÇÃO

---

Seu Volkswagen necessitará de pouca manutenção. Somente trocas de óleo, lubrificações, pequenos ajustes e substituição de alguns itens que sofrem desgaste natural de utilização deverão ser feitos no decorrer do tempo — e assim mesmo com intervalos bem amplos.

Tudo isso, com os respectivos prazos, está especificado neste manual, que explica também a melhor maneira de usar e dirigir o veículo.

Os serviços de manutenção executados serão registrados nos espaços aqui existentes para esta finalidade. Por isso, tenha este manual à mão sempre que visitar a sua Oficina Autorizada VW.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

VW 1300/1300-L/1600

Tipo 13/11-Jobim 1300 L

Chassi n.º BD-032612

De acordo com os termos de garantia constantes neste manual, a garantia entra em vigor na data da entrega do veículo ao comprador, isto é, em

(Data a ser preenchida pelo Revendedor ou Serviço Autorizado VW.)

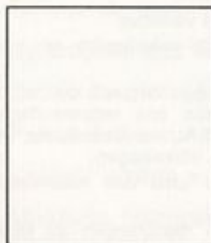
(Carimbo do Revendedor ou Serviço Autorizado VW.)

Esta garantia está subordinada às condições expressas na página seguinte.

O cumprimento da garantia está condicionado à apresentação deste Certificado, bem como à execução dos serviços de manutenção constantes neste manual.

Volkswagen do Brasil S.A.

VELOCÍMETRO SUBSTITUIDO EM:



Carimbo

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

km

**ATENÇÃO:** Ao constatar irregularidades em itens vitais de funcionamento do seu veículo, procure imediatamente o seu Revendedor Autorizado VW, independentemente dos períodos de manutenção.

3

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Os direitos à garantia que assistem aos clientes derivam exclusivamente das condições expressas abaixo. Afastam-se, portanto, as eventuais hipóteses de garantia baseadas em ilustrações, descrições e indicações deste manual.

### Garantia

Todos os produtos VOLKSWAGEN são garantidos pela VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A., na forma aqui estabelecida.

#### I — Generalidades

- As peças de todos os modelos e tipos de veículos VOLKSWAGEN, fornecidas pela VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A., reconhecidas como deficientes ou defeituosas, serão substituídas, através de Importador, de Revendedor ou de Serviço Autorizado Volkswagen, com a exclusão de:
  - lâmpadas, platinados, fusíveis, velas de ignição, correias e vidros, após os 1.000 (mil) quilômetros;
  - pneus, câmaras de ar, extintor de incêndio, cintos de segurança, bateria e rádio (eventuais reclamações deverão ser dirigidas ao respectivo fabricante).
- As peças defeituosas substituídas serão de propriedade da VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A.
- Em nenhuma hipótese haverá a substituição dos eixos, da transmissão, do motor ou do veículo.
- São igualmente garantidos os reparos provenientes de falhas de montagem, material ou fabricação, bem como a pintura do veículo, salvo se os defeitos desta ocorrerem em virtude de estacionamento em local impróprio.
- Todas as peças substituídas e os serviços executados em garantia são gratuitos, à exceção das despesas referentes ao consumo de lubrificantes, óleos e peças substituídas necessariamente em razão desses serviços.

#### II — Condições de efetivação

- Que a reclamação seja feita diretamente a Importador, a Revendedor ou a Serviço Autorizado Volkswagen, logo após a constatação do defeito.
- Que as peças tenham sido substituídas e os serviços executados por Importador, Revendedor ou Serviço Autorizado Volkswagen.

- Que os defeitos não sejam resultantes de desgaste natural dos produtos, utilização inadequada, prolongado desuso, corrosão, acidentes de qualquer natureza e caso fortuito ou de força maior.

#### III — Prazo de validade

##### 1. Termo inicial

- data da entrega do veículo ao comprador, que deverá constar no Certificado de Garantia;
- data da colocação, para as peças de reposição ou agregados, constante na Nota Fiscal.

##### 2. Termo final

Aos 15.000 (quinze mil) quilômetros ou 8 (oito) meses após o termo inicial, prevalecendo o que ocorrer primeiramente.

#### IV — Extinção

- Pelo decurso do prazo de validade.
- A qualquer tempo, desde que se verifique:
  - a violação do lacre do cabo do velocímetro, em qualquer uma das suas extremidades;
  - modificação ou alteração no veículo ou agregado, com exceção das executadas por recomendação da VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A., em Importador, Revendedor ou Serviço Autorizado Volkswagen;
  - a inobservância de qualquer uma das recomendações constantes neste manual;
  - a execução dos serviços de manutenção ou consertos em oficinas que não pertençam aos Importadores, Revendedores ou Serviços Autorizados Volkswagen.



**Revisão de entrega**

Antes de lhe entregar o veículo novo, o seu Revendedor efetua a revisão de entrega. Ocasão em que verifica minuciosamente os itens abaixo relacionados. Assegurando-lhe, assim, a certeza de usufruir, por longo tempo, de um produto VW, que, tradicionalmente, já é sinónimo de confiança.

**A - Parte estética**

- Vidros, pintura e peças cromadas: estado
- Revestimentos e tapetes: estado
- Ferramentas, macaco e triângulo de segurança: existência
- Espelhos retrovisores e pára-sóis: estado, fixação e livre articulação
- Cintos de segurança: estado, fixação e funcionamento dos fechos
- Extintor de incêndio: fixação e carga
- Guarnições dos vidros e portas: estado e fixação
- Coifas de proteção: existência, estado e fixação
- Painel de instrumentos: estado
- Galões: estado e posicionamento
- Molduras plásticas de entrada e saída do ar de ventilação: existência e estado
- Calotas: existência e fixação

**B - Parte elétrica**

- Limpador e lavador do pára-brisa: funcionamento. Reservatório: abastecido
- Chave de ignição e partida / trava da direção: funcionamento
- Lâmpadas do sistema de iluminação e reostato: funcionamento
- Lâmpadas de controle e sinalização: funcionamento
- Buzina e rádio: funcionamento
- Ângulo de permanência e ponto de ignição: regulados

**C - Parte mecânica**

- Pressão dos pneus: calibrados
- Reservatório do líquido de freio: nível
- Parafusos das rodas: apertados
- Fechaduras das portas e tampas: funcionamento
- Mecanismo de acionamento dos vidros: funcionamento
- Bancos: posicionamento, livre movimento e travamento
- Parte inferior do veículo: verificado quanto a danos de transporte e vazamentos

5

**Manutenção**

**D - Com o veículo em movimento**

- Sistema de direção: retorno automático do volante e da alavanca dos indicadores de direção, suavidade e alinhamento do volante
- Ventilação natural e aquecimento: funcionamento
- Velocímetro
- Freios de serviço e de estacionamento: funcionamento
- Caixa de mudanças: perfeito engrenamento das marchas
- Embreagem
- E, finalmente, regulada a marcha-lenta

**Revisão dos 1 000 km**

Em veículos novos é necessária uma verificação de funcionamento e segurança, bem como correção de determinados valores de regulagens, após aproximadamente 1 000 km. Portanto, entre 800 e 1.200 km leve seu Volkswagen a um Revendedor Autorizado VW, que ele executará gratuitamente os serviços necessários. A seguir, damos a relação dos itens que serão verificados e reparados, caso necessário.

**A - Parte estética**

- Pintura: estado geral

- Espelhos retrovisores e pára-sóis: estado, fixação e livre articulação
- Cintos de segurança: estado, fixação e funcionamento dos fechos
- Extintor de incêndio: fixação e carga

**B - Parte elétrica**

- Bateria: completar o nível do eletrólito
- Lâmpadas do sistema de iluminação e reostato: funcionamento
- Lâmpadas de controle e sinalização: funcionamento
- Limpador e lavador do pára-brisa: funcionamento; abastecer o reservatório
- Correia do dínamo: regular a tensão

**C - Parte mecânica**

- Motor: regular a folga das válvulas
- Filtro(s) de ar: limpar o(s) elemento(s) filtrante(s)
- Direção: verificar o funcionamento da trava
- Freios de serviço e de estacionamento: regular
- Válvula-borboleta do abafador: movimento livre
- Abafador automático: verificar funcionamento; regular

- Líquido de freio: completar o nível
- Pressão dos pneus: corrigir, inclusive o da roda sobressalente
- Rolamento das rodas dianteiras: folga
- Parafusos das rodas: reapertar
- Regular a folga da caixa de direção
- Amortecedor da direção: fixação
- Ponteiras das barras de ligação da direção: fixação e estado das coifas
- Ponteiras / pinos de articulação dos braços da suspensão: fixação e estado das coifas
- Amortecedores e componentes da suspensão: fixação
- Parte inferior do veículo: verificar quanto a danificações e vazamentos
- Cambagem e convergência: medir; regular, se necessário
- Examinar o sistema de ventilação do cárter

### D - Lubrificação

- Motor: trocar o óleo e limpar o filtro da bomba
- Transmissão: trocar o óleo e limpar o bujão magnético de escoamento
- Eixo dianteiro: lubrificar

- Carburador: lubrificar as articulações do sistema de aceleração
- Dobradiças das portas e tampas: lubrificar
- Distribuidor: colocar uma gota de óleo no feltro do furo do eixo de cames

### E - Com o veículo em movimento

- Ventilação natural e aquecimento: funcionamento
- Embreagem: funcionamento
- Caixa de mudanças: perfeito engrenamento das marchas
- Freios de serviço e de estacionamento: funcionamento
- Sistema de direção: retorno automático do volante e da alavanca dos indicadores de direção, suavidade e alinhamento do volante
- E, finalmente, regular o carburador (engloba: regulagem da mistura, equalização e marcha-lenta)

### Lubrificação

A cada 7 500 km, isto é, entre cada revisão, é necessário um serviço de lubrificação, para trocas de óleo e algumas outras operações.

Damos a seguir os serviços que seu Revendedor Autorizado VW executará com rapidez e precisão.



## Manutenção

- Bateria: completar o nível do eletrólito
- Motor: trocar o óleo e limpar o filtro da bomba (1)
- Reservatório do líquido de freio: completar o nível
- Eixo dianteiro: lubrificar (2) (5)
- Guarnições das sapatas do freio: espessura (3)
- Motor: regular a folga das válvulas (somente nos primeiros 7 500 km)
- Filtro(s) de ar: limpar o(s) elemento(s) filtrante(s) (4)

### Revisão

Por intermédio da revisão, é assegurado um controle racional e minucioso da segurança de tráfego e funcionamento do seu Volkswagen. A revisão lhe dá a certeza de que irregularidades em seu veículo sejam apontadas e corrigidas a tempo, antes que uma pequena falha se transforme num grande dano.

A necessidade de manutenção de seu Volkswagen é pequena. Somente a cada 15 000 km é necessária a execução de uma revisão. Respeite estes prazos, em

seu próprio interesse e no interesse dos outros motoristas, devido à segurança de trânsito e também para manter o valor de seu carro.

Portanto, aos 15 000 e a cada 15 000 km, leve seu Volkswagen a um Revendedor Autorizado VW para que seja feita a revisão dos itens abaixo.

- Pintura: estado geral
- Direção: folga da caixa
- Freios de serviço e de estacionamento: regular
- Lavador do pára-brisa: abastecer o reservatório
- Extintor de incêndio: verificar a carga
- Pressão dos pneus: corrigir
- Rolamento das rodas dianteiras: regular a folga
- Parafusos das rodas: reapertar
- Ponteiras das barras de ligação da direção: fixação
- Ponteiras/pinos de articulação dos braços da suspensão: fixação
- Parte inferior do veículo: verificar quanto a danificações e vazamentos
- Correia do dínamo: regular a tensão

- 1 - Se o veículo transitar em estradas de terra ou centros urbanos com paradas constantes, recomendamos a troca de óleo com maior frequência que a prescrita.
- 2 - Se o veículo transitar por estradas em más condições, recomendamos lubrificar o eixo dianteiro com maior frequência.
- 3 - Recomendamos verificar a espessura das guarnições do freio a disco a cada 2 500 km.
- 4 - Em regiões com alto índice de poeira, limpar com maior frequência.
- 5 - O eixo dianteiro do VW 1300 deve, necessariamente, ser lubrificado a cada 2 500 km.



- Válvulas do motor: regular; verificar o estado das juntas das tampas dos cabeçotes; substituir, se necessário
- Velas de ignição, platinados e condensador: substituir; engloba regulagem do ângulo de permanência, ponto de ignição e marcha-lenta (inclui equalização, se dupla carburação)
- Pneus: verificar o desgaste
- Filtro de gasolina: substituir
- Exame do sistema de ventilação do cárter

### Com o veículo em movimento

- Freios de serviço e de estacionamento: eficiência
- Sistema de direção: retorno automático do volante e da alavanca dos indicadores de direção; suavidade e alinhamento do volante
- Filtro(s) de ar: substituir o(s) elemento(s) filtrante(s) (\*)

\* Em regiões com alto índice de poeira, substituir com maior frequência.

**Obs.:** Aos 15 000, 45 000 e a cada 30 000 km, trocar o óleo da transmissão e limpar o bujão magnético de escoamento.

Nos serviços de revisão e de lubrificação gratuitos, de acordo com os cartões, somente serão cobrados os óleos e lubrificantes utilizados, bem como juntas de vedação, arruelas de pressão, enfim, aquelas pequenas peças que necessariamente são substituídas toda vez que são removidas. Seu Revendedor Autorizado VW registrará todos os serviços de revisão e lubrificação executados nos quadros existentes nas páginas 10 e 11 deste manual.

Consideramos a limpeza um fator fundamental para a qualidade de qualquer serviço. Por isso, os veículos sujos são lavados antes das operações, sendo que estas despesas correm por conta do proprietário.

Você encontrará os cartões perfurados para as revisões gratuitas na primeira contracapa deste manual.

**0 km**  
**Revisão de entrega**

Data .....

km .....

**1 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**7 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**15 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**22 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**30 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**37 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**45 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**52 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**60 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**67 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**75 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....



**82 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**90 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**97 500 km**  
**Lubrificação**

Data .....

km .....

**105 000 km**  
**Revisão**

Data .....

km .....

**Atenção:**

Ao constatar irregularidades em itens vitais de funcionamento de seu veículo, procure imediatamente o seu Revendedor Autorizado VW, independentemente dos períodos de manutenção.  
(vide item II-1 das Condições de Garantia)

Valorize o seu veículo, observando sempre o Plano de Manutenção em seu Revendedor Autorizado VW.

**Aos 2 anos,  
troca do líquido  
de freio**

Data .....

km .....

**Aos 4 anos,  
troca do líquido  
de freio**

Data .....

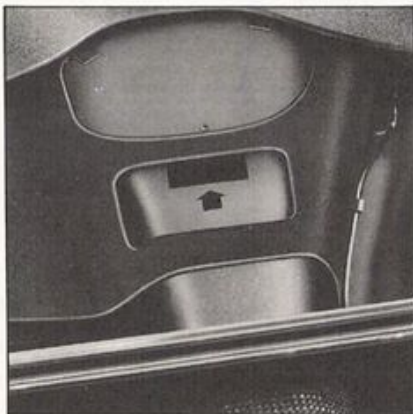
km .....

## IDENTIFICAÇÃO

A identificação oficial de seu veículo é feita pelo número de chassi. Esse número vem gravado, também, na plaqueta de identificação.

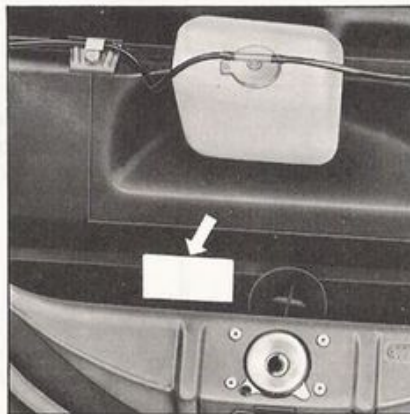
### Número do chassi

Encontra-se no túnel central do chassi; sob o assento traseiro.



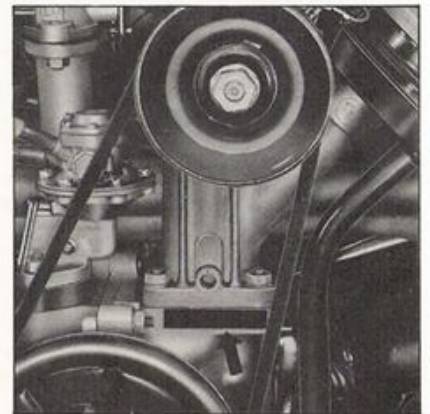
### Plaqueta de identificação

Está afixada no compartimento da roda sobressalente, no porta-malas do veículo.



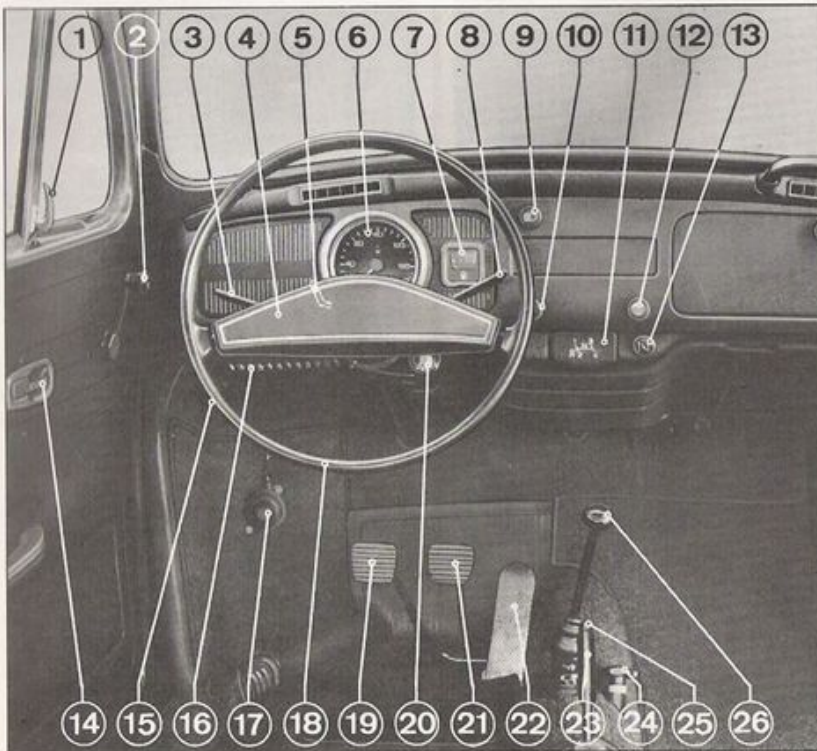
### Número do motor

Está inscrito na carcaça do motor, abaixo do suporte do dínamo.





Somente quem conhece detalhadamente a localização dos instrumentos e controles do veículo pode dirigir com segurança. Portanto, antes de pôr o veículo em movimento, familiarize-se com ele.



- 1 - Trinco do vidro quebra-vento
- 2 - Manivela de acionamento do vidro da porta
- 3 - Alavanca dos indicadores de direção e do comutador das luzes
- 4 - Buzina
- 5 - Interruptor das luzes de advertência
- 6 - Velocímetro, odômetro e luzes de controle
- 7 - Medidor de gasolina
- 8 - Alavanca dos limpadores do pára-brisa
- 9 - Interruptor das luzes
- 10 - Botão de acionamento das entradas de ar esquerdas, junto ao pára-brisa e frontal
- 11 - Cinzeiro
- 12 - Botão de acionamento das entradas de ar direitas, junto ao pára-brisa e frontal
- 13 - Abafador (1300/1300-L)
- 14 - Maçaneta interna da porta
- 15 - Destrave da tampa do porta-malas
- 16 - Caixa de fusíveis
- 17 - Bomba ejetora do lavador do pára-brisa
- 18 - Volante da direção
- 19 - Pedal da embreagem
- 20 - Ignição e partida (trava da direção)
- 21 - Pedal do freio
- 22 - Pedal do acelerador
- 23 - Alavanca do freio de estacionamento
- 24 - Controle do aquecimento (opcional)
- 25 - Destrave do freio de estacionamento
- 26 - Alavanca de mudanças

### Chave

Com a chave, em duplicata, você abre as portas e a tampa do compartimento do motor, destrava a direção, liga a ignição e põe o motor em funcionamento.

### Portas

Podem ser travadas através dos botões localizados na parte traseira das janelas. Externamente, faz-se comprimindo o botão e acionando, ao fechar a porta, a tecla da maçaneta. Por segurança, mesmo com o botão comprimido, o travamento da porta só é possível com o acionamento simultâneo da tecla da maçaneta.

As portas também podem ser travadas através da chave.

### Bancos dianteiros

Ajuste-os para a posição que lhe pareça a mais favorável para dirigir. A alavanca A, quando levantada, possibilita o deslizamento do banco para frente ou para trás. Para travá-lo, solte a alavanca. Por precaução, force o banco para verificar se o travamento foi completado.

### Regulagem do encosto

A inclinação do encosto pode ser regulada pelo botão giratório B, que possibilita três posições.



### Acesso ao banco traseiro

É necessário apenas que você recline o encosto do banco dianteiro. Para isso, levante o botão C. Ao voltar à sua posição normal, o encosto é travado automaticamente.

### Apoio para cabeça (opcional)

Esse apoio é removível e regulável, possibilitando adaptá-lo às suas necessidades de segurança e conforto. Para removê-lo, basta retirar, com o auxílio de uma chave de fenda, as duas travas existentes nos ilhós do encosto (veja a ilustração).

Para instalá-lo, introduza nos furos



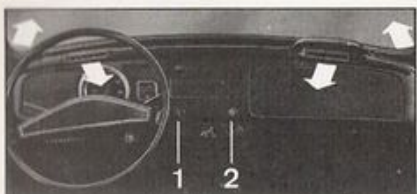
do encosto as duas hastes do apoio, colocando a seguir as travas.

Permite regulagem em 5 posições. Para isso, basta forçar o apoio no sentido vertical, que o travamento se dará na altura desejada.

### Ventilação

É obtida pelo acionamento dos botões 1 e 2, indicados na ilustração. O botão 1, quando girado no sentido anti-horário, abre a passagem de ar, dirigindo-o para as aberturas do lado esquerdo, junto ao pára-brisa e à frontal. Analogamente, através do botão 2, regula-se a passagem do ar pelo lado direito.





Para o completo fechamento da passagem do ar, gire os botões no sentido horário, até o primeiro ponto de resistência; a seguir, gire um quarto de volta no mesmo sentido.

### Aquecimento interno (opcional)

É controlado pelo botão giratório, situado atrás da alavanca de mudanças.

Girando-se o botão no sentido:

- horário (2) - aquecimento desligado;
- anti-horário (1) - aquecimento ligado.

Mediante maior ou menor número de voltas, pode-se regular a intensidade do aquecimento.

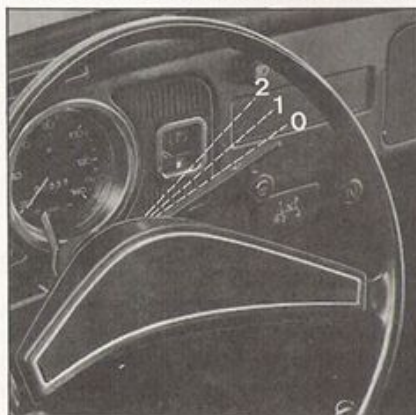


### Vidros embaçados

Para desembaçá-los, utilize a ventilação natural e os quebra-ventos, pois, com a circulação de ar fresco, os vidros se desembaçam. Caso o seu Volkswagen seja dotado de aquecimento interno, o desembaçamento nos dias frios também pode ser feito por ar quente.

### Limpador do pára-brisa

Dotado de duas velocidades, tem a alavanca de acionamento localizada junto ao volante. Na posição 1, as palhetas se movimentam lentamente; na posição 2, o funcionamento é mais rápido, garantindo eficiente lim-

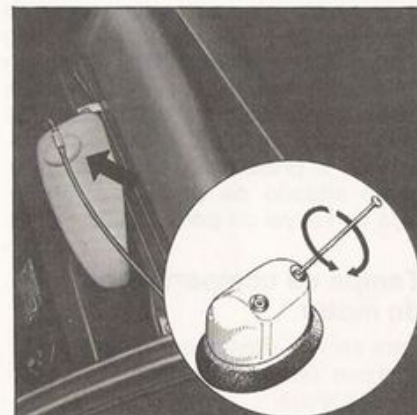


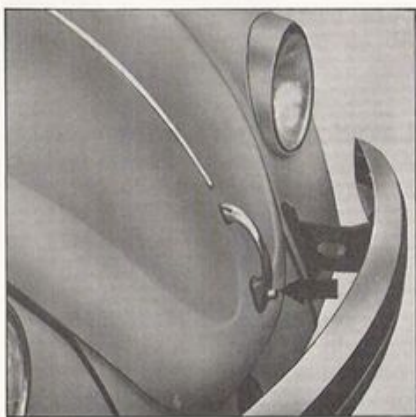
peza, mesmo com chuvas intensas. Ao ser desligado, as palhetas retornam automaticamente à sua posição de repouso.

### Lavador do pára-brisa

Acionado através de bomba ejetora, localizada à esquerda do pedal da embreagem. Para corrigir a direção do jato d'água, use um alfinete no bico de saída do líquido (veja a ilustração).

Para reabastecer o reservatório, localizado no porta-malas, atrás da roda sobressalente, basta desencaixá-lo do seu suporte. Não adicione à água detergentes ou similares que ataquem a pintura do veículo.





### Tampa do porta-malas

Para abri-la, é necessário puxar o botão-destrave, localizado sob o painel de instrumentos, à esquerda do volante, e pressionar, em seguida, o botão situado na parte inferior da alça da tampa do porta-malas.

### Tampa do compartimento do motor

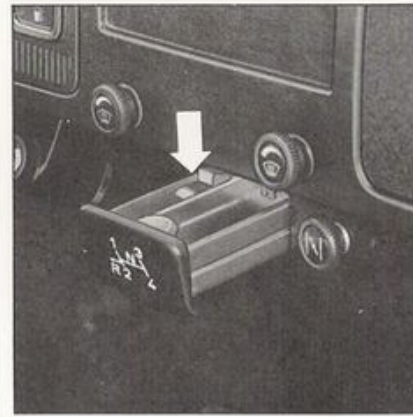
Para abri-la, destranque-a, utilizando a chave única, e pressione o botão da maçaneta.



### Banco traseiro

Pode-se obter considerável aumento do compartimento de bagagens baixando-se totalmente o encosto do banco traseiro.

Na posição normal, o encosto permanece travado. Para destravá-lo, basta puxar a alça existente na lateral esquerda do encosto, inclinándolo para frente. Quando inclinado, ele deve ser fixo através da alça, que se encaixa na travessa de apoio do assento.



### Cinzeiro

Para retirá-lo do painel de instrumentos, pressione um pouco a mola de retenção e puxe-o.

O cinzeiro traseiro também é retido por uma mola. Para removê-lo, comprima-o para baixo.

Na colocação, observe o perfeito encaixe dos ressaltos das bordas inferiores nas aberturas correspondentes.





### Funcionamento das luzes exteriores

O interruptor das luzes, localizado no painel, à direita do volante da direção, possui três posições:

- 1 - inteiramente comprimido - desligado;
- 2 - puxado até a metade - lanternas e luz da placa de licença;
- 3 - inteiramente puxado - faróis, com luz alta ou baixa (dependendo da posição do comutador, controlado com a mão), lanternas e luz da placa de licença.

A comutação das luzes alta e baixa faz-se através da alavanca dos indi-

cadores de direção, bastando pressioná-la de encontro ao volante.

Ao ser acionada com os faróis ligados, um relé automático faz a comutação do fecho, independentemente do que estiver ligado. Com o interruptor desligado, ou na posição intermediária, a alavanca possibilita acionar o fecho alto para sinais de luz.

Sempre que o interruptor é puxado até à metade, ou inteiramente, também o painel de instrumentos é iluminado. Girando o interruptor, pode-se regular a intensidade da luz do painel.

Ao verificar o funcionamento das luzes traseiras, não se esqueça de examinar (com a ignição ligada) a do freio, que deve acender-se sempre que o pedal for comprimido, e a do farol de ré (VW 1300-L/1600), que se acenderá quando a marcha-à-ré for engrenada.

### Luzes de advertência

Ao acionar a alavanca, localizada na coluna da direção, as luzes de advertência (as mesmas dos indicadores de direção) começam a funcionar si-



multânea e intermitentemente, mesmo com a ignição desligada. Utilize-as somente nas emergências e com o veículo parado. Seu uso com o veículo em movimento transgride as normas do Código Nacional de Trânsito.



### Luz interna

Localizada no teto, acima da porta esquerda. O interruptor possibilita três posições:

- em cima - luz permanentemente acesa;
- no meio - luz permanentemente apagada; e
- embaixo - luz acesa com a porta aberta.

### Posições das marchas

Estão reproduzidas no cinzeiro. Para engrenar a marcha-à-ré, você deve empurrar para baixo, verticalmente, a alavanca de mudanças. Em seguida, movê-la para a esquerda e para trás.

### Atenção

- A marcha-à-ré somente deve ser engatada com o veículo parado.
- Nunca use o pedal da embreagem para descansar o pé, enquanto dirige.
- Não tenha receio de mudar a marcha para velocidade inferior, nem evite fazê-lo, quando necessário.

### Espelhos retrovisores

Interno e externo, podem ser ajustados de acordo com a posição do motorista sentado ao volante. Assim, pode-se obter perfeita visão da estrada atrás do veículo, sem necessidade de alterar a posição do corpo. Deve-se regular os espelhos após cada ajustagem do banco e antes de pôr o carro em movimento.

Em caso de impacto violento, o espelho retrovisor interno se desprende da carroceria. Para recolocá-lo, basta exercer sobre ele uma certa pressão.

### Pára-sóis

Os pára-sóis podem ser desencalhados dos suportes junto ao espelho e deslocados para a porta, oferecendo proteção contra raios solares laterais.

### Freios

O freio de serviço é hidráulico, com sistema de duplo circuito, independentes para as rodas dianteiras e traseiras.

O freio de estacionamento é mecânico com ação sobre as rodas traseiras. Para frear, puxe para cima a alavanca. Para destravá-la, force-a um pouco mais para cima e aperte o botão.

### Lâmpada de controle

Ao acionar o motor de partida, sem pressionar o pedal do freio, a lâmpada deve se acender, apagando-se logo que o motor do veículo entrar em funcionamento.

Caso a lâmpada se acenda ao calçar-se o pedal do freio, com o motor funcionando ou simplesmente com a ignição ligada, é sinal de que existe irregularidade no sistema de freio. Dirija-se ao Revendedor VW mais próximo para saná-la.

### Reservatório de gasolina

Com capacidade para 41 litros e autonomia, aproximada, de 590 km (VW 1600 = 500 km). O bocal de abastecimento, com respiro para o exterior, está localizado no painel lateral dianteiro direito. Para a perfeita vedação do bocal de abastecimento, deve-se rosca a tampa, até se ouvir

um estalo. No painel de instrumentos, encontra-se um medidor de gasolina, indicando a quantidade existente no reservatório.

Evite aborrecimentos, reabastecendo o reservatório antes que o ponteiro chegue à "reserva".

### Partida

No Volkswagen, a mesma chave que liga a ignição aciona o motor de partida. Ao primeiro movimento de rotação da chave, destrava-se a direção. Depois, liga-se a ignição, acendendo-se a luz vermelha de controle da carga do dínamo e a luz verde que indica a pressão do óleo. Para acionar o motor de partida, gira-se a chave mais para a direita, acendendo-se então a lâmpada de controle do circuito duplo do freio. Assim que o motor começar a funcionar, solta-se a chave, a fim de desligar o motor de partida. Um dispositivo de segurança impede que você acione a partida com o motor em funcionamento. Por isso, se o motor não pegar na primeira tentativa, você precisa desligar a ignição, para poder acionar a partida pela segunda vez.

**Atenção:** Nunca desligue a ignição com o veículo em movimento.

### Cintos de segurança

De acordo com as normas de segurança, é recomendado o uso dos cintos.

Existem vários tipos de fivelas, umas mecânicas, outras magnéticas. Caso você necessite de maiores detalhes sobre a colocação ou remoção dos cintos, solicite-os ao seu Consultor Técnico.

É importante que você considere os seguintes pontos:

- Após colocar o cinto, verifique se o fecho está realmente engatado e se o cinto não está torcido.
- O ajuste do cinto é individual. Deve ser regulado de forma a possibilitar os movimentos necessários ao corpo.
- Deve ser regulado sempre que a posição do banco for alterada.
- O cinto dianteiro não utilizado deve ser pendurado, pela fivela, no suporte existente sob a alça de segurança.
- Evite que os cintos traseiros penetrem no vão entre o assento e o encosto do banco.

- Os cintos devem ser limpos com sabão neutro, água morna e um pano macio. Lembre-se: lugar de criança é no banco traseiro.

Não se preocupe. O seu Volkswagen novo não precisa ser "amaciado". Desde o primeiro momento, você pode usar o veículo com toda normalidade, empregando as marchas até os respectivos limites máximos de velocidade, de acordo com o quadro abaixo:

Marchas	1300/1300-L	1600
1ª	0 a 28	0 a 33
2ª	18 a 52	21 a 59
3ª	28 a 80	34 a 93
4ª	42 a 120	50 a 138

### Atenção!

A vida do seu Volkswagen, seu desempenho e funcionamento dependerão fundamentalmente do seu modo de dirigi-lo.

Você obterá o máximo de seu veículo se observar à risca estas normas:

- Não acelere desnecessariamente o motor, quer esteja o veículo parado, quer em movimento.
- Tenha sempre em mente: o que prejudica o motor não é trabalhar em alta velocidade, mas a sobrecarga e o aquecimento excessivo.
- Não hesite para engatar uma velocidade mais baixa nas subidas.

Não hesite em mudar para velocidade inferior, assim que notar uma diminuição na velocidade do veículo e o ponteiro do velocímetro atingir o limite superior da marcha imediatamente mais reduzida.

Acelere gradativamente, acionando o pedal do acelerador aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal do acelerador não melhora a capacidade de aceleração do veículo. Apenas aumenta o consumo de gasolina.

### Como dirigir economicamente

Para manter o consumo de combustível e o desgaste dos pneus e freios em seus índices mais baixos, evite excesso de velocidade e arranques violentos.

Procure manter a velocidade constante. A excessiva alternância *pedal do freio — pedal do acelerador* eleva significativamente o consumo de combustível.

O mais baixo consumo está na faixa média de rotações do motor, ou seja, na sua faixa de torque máximo.

### Faixa econômica de utilização

Aqueles que desejam, ao mesmo



tempo, economia de gasolina e uma velocidade razoável devem conhecer as médias de velocidade mais favoráveis, conforme tabela a seguir:

Marchas	1300/1300-L	1600
2ª	18 a 28	21 a 42
3ª	28 a 45	34 a 65
4ª	42 a 65	50 a 80

No caso do Volkswagen, graças ao desenho especial de sua carroceria e ao fato de a parte inferior do carro ser lisa, a resistência do ar é bem pequena. Todavia, as altas velocidades implicam sempre um consumo mais elevado de gasolina.

### A segurança em primeiro lugar

Seu Volkswagen é um veículo com perfeita aderência ao solo, grande estabilidade nas curvas e extraordinária capacidade de aceleração. Não deixe, todavia, que a sensação de extrema segurança adquirida após alguns quilômetros percorridos o leve a cometer alguma imprudência. Ajuste sempre a velocidade do seu Volkswagen às condições da estrada, do trânsito e do tempo, e dirija

de forma tal que você possa parar o veículo a tempo, em caso de perigo. Principalmente em pistas molhadas, dirija com toda prudência, a fim de evitar derrapagens, que, mesmo com um Volkswagen, podem ocorrer em tais circunstâncias.

Os freios reagem a um pequeno toque do pedal. Por isso, freie com cuidado, evitando o bloqueio das rodas. Rodas bloqueadas não aumentam o efeito da freagem. Frear de repente, sobretudo em pistas molhadas, resulta fatalmente em derrapagem.

Não dirija em alta velocidade, freando de repente. Ao contrário, conduza o veículo a uma velocidade moderada, de acordo com o trânsito que estiver enfrentando. O seu Volkswagen somente terá a ganhar com isso. E você mais ainda.

Procure frear antes, e não durante as curvas.

Na descida de rampas, tire proveito da capacidade de travagem da compressão do motor, engrenando a mesma marcha que utilizaria para a subida. Isso poupará os freios, que deverão ser usados apenas para regular, eventualmente, a velocidade. Jamais desligue a ignição numa descida.

### Atenção aos instrumentos

Quando o seu veículo necessitar de cuidados, ele lhe dará sinal, automaticamente.

#### Luzes de advertência — 1

A luz de aviso indica o funcionamento, que deve acontecer somente com o veículo parado e em casos de emergência.

#### Dinamo e sistema de arrefecimento — 2

Ambos são controlados simultaneamente por uma lâmpada, que se acende quando a ignição é ligada e assim permanece enquanto o motor funciona em marcha-lenta.

Logo que se acelera o motor, a lâmpada se apaga.

**Atenção:** se a lâmpada se acender durante o percurso, é possível que tenha havido rompimento da correia do dinamo. Pare imediatamente o veículo e verifique as causas, pois, se a correia estiver partida, interrompe-se o arrefecimento e o dinamo deixa de carregar.

#### Indicadores de direção - seta dupla verde — 3

Os indicadores não estão dentro do seu campo visual, mas a luz de aviso permite-lhe verificar se funcionam. O comutador dos indicadores de direção pode ser acionado sem necessidade de se retirar a mão do vo-

lante. Desliga-se automaticamente, quando o volante retorna à sua posição normal.

#### Pressão do óleo — 4

A pressão do óleo do motor é tão importante quanto o nível, que você deverá ter verificado previamente. Quando a ignição é ligada, a lâmpada se acende. Deve apagar-se assim que o motor começar a funcionar e, conseqüentemente, aumentar a pressão do óleo.

**Atenção:** se a lâmpada se acender com o veículo em marcha, há possibilidade da circulação normal ter sido interrompida, resultando em falha de lubrificação do motor.

Pare imediatamente o veículo e verifique o nível do óleo do motor, antes de se dirigir a um Revendedor ou Serviço Autorizado VW. Se a lâmpada se acender ocasionalmente por alguns momentos, com o motor aquecido e em baixa rotação, apagando-se com a aceleração, não há motivo para preocupações.

#### Sistema de freios — 5

O sistema de freios é controlado por uma lâmpada, que se acende ao se acionar o motor de partida, apagando-se tão logo o motor do veículo entre em funcionamento. Se, ao se acionar o pedal do freio com a ignição ligada a lâmpada se acender, é sinal que o sistema não está funcionando adequadamente.

Se a lâmpada não se acender ao se acionar o motor de partida, sem que o pedal do freio seja acionado, é provável que a lâmpada esteja queimada. Neste caso, substitua-a imediatamente.



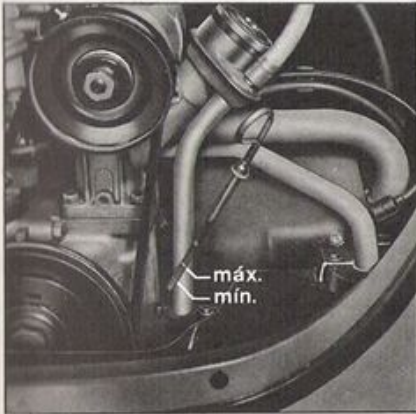
#### Faróis - luz azul — 6

A luz alta ofusca os olhos dos motoristas que dirigem em sentido contrário. Isso é desagradável e perigoso. Por isso, evite dirigir com luz alta. A luz azul o avisará sempre que o fecho alto estiver ligado, bastando acionar o comutador para baixá-lo.



Verifique ou mande verificar pelo menos uma vez por semana:

- o nível do óleo do motor;
- a tensão da correia do dínamo;
- a pressão dos pneus;
- o extintor de incêndio; e
- o funcionamento dos faróis e demais luzes externas.



### Óleo do motor

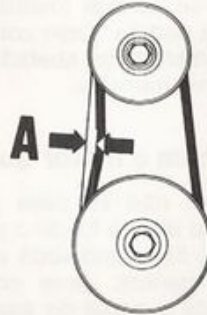
#### Nível

Deve ser verificado com o motor parado há mais de 3 e menos de 5 minutos e com o veículo nivelado. O nível do óleo é satisfatório quando se acha entre as duas marcações da vareta de medição, mas nunca deve

estar abaixo da marcação inferior. Para que a verificação seja perfeita, deve-se limpar a vareta antes de fazer a medição.

Se for necessário o reabastecimento de óleo, tenha em mente o seguinte: use sempre lubrificante recomendado pela Fábrica.

Não recomendamos o uso de aditivos no óleo.



### Correia do dínamo

Sua função é acionar o dínamo e a ventoinha. Para sua longa duração e para eficiente arrefecimento do motor, deve estar sempre em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples: comprimida, a correia deve ceder cerca de 15 mm, no máximo 20 mm (A). Por ou-

tro lado, não deve apresentar sinais de desgaste ou bordas desfiadas.

### Pneus

Atenção especial deve ser dedicada aos pneus, pois eles contribuem de maneira decisiva para a estabilidade, desempenho, economia e segurança do veículo.

Por isso, nunca utilize pneus diferentes dos recomendados pela Fábrica. Utilize sempre pneus de mesmo fabricante, de igual número de lonas e de mesma banda de rodagem (veja página 41, Características técnicas). A durabilidade dos pneus pode ser aumentada consideravelmente se você dirigir com cuidado e mantiver as pressões corretas. É conveniente que, ao menos uma vez por semana, você verifique a pressão.

Eis as pressões recomendadas:

#### até meia carga:

- dianteiros ..... 1,1 atm (16 lb)
- traseiros ..... 1,4 atm (20 lb)

#### com carga máxima:

- dianteiros ..... 1,2 atm (17 lb)
- traseiros e sobresalente ..... 1,7 atm (24 lb)

Não se esqueça de recolocar as capas das válvulas, depois de feita a verificação.



### Como dar a partida com o motor frio

#### VW 1300/1300-L

Puxe parcialmente o botão do abafador e acione o motor de partida. Logo que o motor começar a funcionar, empurre o botão do abafador um pouco para dentro, a fim de que o motor trabalhe suave e uniformemente, em marcha-lenta, sem tendência a parar (é desaconselhável acelerar excessivamente o motor enquanto ele estiver frio). Pode-se pôr o carro em movimento com o botão do abafador na posição intermediária, sem perigo de dano para o motor. O abafador deve ser usado, moderadamente, somente durante o aquecimento do motor.

Quando o motor atingir a temperatura ideal de funcionamento, você nota um aumento de rotações na marcha-lenta. Deve então empurrar gradativamente o abafador, que deve estar totalmente para dentro, antes que você exija toda a potência do motor.

Se o motor não pegar em 5 ou 10 segundos, repita a operação algumas vezes, mas é sempre conveniente fazer um intervalo entre as tenta-

tivas de partida, pois, ao contrário, a bateria poderá descarregar-se.

#### VW 1600

Antes de dar a partida com o motor frio, deve-se pisar uma vez, a fundo, o pedal do acelerador. Isto torna-se necessário para que a mola bimetálica possa fechar a válvula-borboleta do abafador. Uma vez ligada a ignição, deve-se acionar imediatamente o motor de partida. Caso contrário, a válvula-borboleta do abafador abrir-se-á prematuramente.

### Partida com o motor quente

Neste caso, não se deve puxar o abafador ou pisar a fundo o pedal do acelerador. Enquanto você aciona o motor de partida, deve comprimir parcialmente o pedal do acelerador. Acionamentos repetidos do pedal apenas dificultarão a partida do motor aquecido, aumentando o consumo de combustível.

#### Muito cuidado!

Quando você der a partida com o veículo dentro da garagem, certifique-se de que porta e janelas da

mesma estejam abertas, assegurando suficiente arejamento e saída rápida dos gases de escapamento. Nunca é demais lembrar que tais gases contêm monóxido de carbono, incolor e inodoro, mas extraordinariamente venenoso.

### Freios

Dê um tratamento todo especial aos freios, tendo sempre o cuidado de examinar o seu perfeito funcionamento

Não coloque o motor em funcionamento com o pedal do freio de serviço acionado. Caso contrário, a lâmpada de controle do sistema duplo do freio não acenderá, e você não poderá ter certeza de seu perfeito funcionamento.

### Alças de segurança

As alças de segurança estão localizadas no teto, entre as janelas laterais, e à direita, no painel de instrumentos.

### Triângulo de segurança

Encontra-se no porta-malas. Deve ser sempre utilizado em casos de estacionamento forçados em ruas ou estradas.



### Extintor de incêndio

Para removê-lo do suporte, basta abrir a braçadeira de fixação. Se o manômetro estiver indicando abaixo da marca verde, o extintor deve ser recarregado. Ele é do tipo pó químico e, para seu uso, basta quebrar o lacre e pressionar a alavanca, dirigindo o jato para o ponto desejado. Sua carga deve ser verificada periodicamente (semanalmente). Mas saiba que essa verificação também é feita por ocasião de cada diagnóstico.

## CUIDADOS COM OS PNEUS

A vida de um pneu depende, em grande parte, do modo de se dirigir o veículo. Acelerações precipitadas, freadas bruscas e curvas em velocidade excessiva provocam o desgaste rápido dos pneus. O desajuste da suspensão e o desequilíbrio das rodas podem desgastar os pneus em pouco tempo.

Evite sempre sobrecarregar o veículo e proteja os pneus contra o sol forte, gasolina e óleo.

Rodas estática e dinamicamente bem equilibradas facilitam o dirigir e prolongam a vida dos pneus, sobretudo quando se trata de pneus ou câmaras que já sofreram reparos. Assim, é aconselhável balancear as rodas a cada 10 000 km percorridos.

### Troca de roda

Trocar uma roda na estrada certamente não é coisa agradável. Entretanto, tal operação torna-se bem mais fácil se você observar as instruções que se seguem. O macaco e as demais ferramentas de emergência encontram-se no porta-malas do veículo.

1. Estacione o veículo convenientemente. Sinalize o local com o triângulo de segurança.

2. Puxe o freio de estacionamento e calce a roda oposta, a fim de evitar qualquer deslocamento.

3. Introduza o macaco no respectivo encaixe quadrado, debaixo do estribo, perto do pára-lama traseiro. Em seguida, acione-o, até que o veículo comece a levantar

4. Retire a calota, comprimindo-a junto ao aro, em um ponto de seu diâmetro.

5. Solte os parafusos da roda com a chave sextavada, enquanto o pneu estiver ainda no solo.

6. Levante o veículo.

7. Acabe de desatarraxar os parafusos e retire a roda.

8. Continue a levantar o carro, até que os furos dos parafusos da roda sobressalente coincidam aproximadamente com os do cubo.

9. Depois de ajustada a roda sobressalente, atarraxe apenas um parafuso, mas não o aperte muito, de forma que a roda possa mover-se ao redor desse ponto, permitindo centralizar rigorosamente os outros furos.

10. Coloque os outros parafusos, apertando-os, de início, apenas o suficiente para que as sedes esféricas fiquem centralizadas com os furos correspondentes aos do aro da roda.

11. Aperte os parafusos, alternadamente.

12. Depois de baixado o veículo, verifique se os parafusos da roda estão bem apertados.

13. Recoloque a calota. Primeiramente, duas das três abas de fixação. Em seguida, comprima a calota, de maneira a acomodá-la perfeitamente.





### Limpeza e proteção

Manter seu Volkswagen sempre limpo e bem cuidado é algo que lhe interessa diretamente.

E as vantagens disso não são apenas de ordem estética, pois, dessa forma, você estará também protegendo o veículo e resguardando sua carroceria e seu chassi contra o sol, a chuva e a poeira.

### Conservação da pintura

Para a conservação da pintura, recomendamos aplicar Cera para Conservar L-190, encontrada em todos os Revendedores Autorizados VW. Sua aplicação deve ser feita no mínimo após cada três lavagens, principalmente se forem efetuadas com espuma (sabão neutro). Seu uso é muito fácil: aplique-a ligeiramente com um pano macio, deixe-a secar por 20 minutos e esfregue novamente com flanela ou com um pano para polimento, até que não haja nenhum vestígio da cera.

### Polimento

Aplique somente Líquido Original L-170 para Polir. O mesmo contém partículas polidoras, as quais aumentam consideravelmente o brilho da pintura.

Nunca lave o seu Volkswagen, nem proceda ao seu polimento, quando exposto ao sol forte ou com a chapa ainda quente.

### Como tirar manchas

Só com a lavagem nem sempre é possível tirar da pintura salpicos de asfalto, nódoas de óleo, insetos aderentes, etc. Tão logo seja possível, é necessário removê-los, pois o desleixo pode dar origem a danos na pintura. Após o tratamento, deve-se encerar novamente a superfície.

### Insetos

Uma vez colados, em geral só será possível retirá-los com o auxílio de sabão neutro e água morna.

### Peças cromadas

Depois de enxutas, devem ser tratadas com Cera para Conservar L-190. Não aplique qualquer substância gordurosa, pois essas substâncias geralmente retêm poeira.

A camada de cromo das superfícies cromadas do seu Volkswagen elimina por si mesma os pontos de corrosão, que podem surgir sob a sua superfície. Quando, devido a algum agente externo, a corrosão se torna excessiva, a ponto de manchar a superfície cromada, utilize um dos seguintes produtos para limpeza:

Simoniz - limpador de metais,

Brasso - polidor de metais ou

Kaol - para polimento de metais.

### Vidros

Esfregue os vidros com um pano limpo e macio. Para facilitar o trabalho no pára-brisa, dobre os limpadores para a frente. Se os vidros estiverem muito sujos, utilize álcool (ou amônia) e água morna.

### Salpicos de asfalto

Os salpicos de asfalto atacam a pintura em pouco tempo e nunca mais podem ser tirados por completo. O tratamento, portanto, deve ser feito logo após o término da viagem. Pode-se usar querosene ou aguarrás, cuja aplicação deve ser feita com um pano macio. Lave depois as partes assim tratadas com sabão neutro, enxaguando, em seguida, com bastante água.

### Resinas vegetais

Normalmente, os carros que estacionam por muito tempo debaixo de árvores apresentam pequenas manchas na pintura. Essas manchas são produzidas por minúsculas gotas (resinas) e pelas próprias flores ou frutos que caem das árvores. Para tirá-las, basta lavar imediatamente a superfície atingida com sabão neutro e água morna. É conveniente, também, utilizar um produto de conservação.

### Palhetas do limpador do pára-brisa

As palhetas sujas de óleo ou de insetos devem ser limpas com uma escova dura, embebida em solução neutra (água e sabão neutro).

### Estofamento

Limpe o revestimento plástico dos bancos com água morna e sabão neutro. Nunca utilize gasolina (comum ou especial) ou thinner.

### Arejamento do automóvel

Quando o carro permanecer parado por longo tempo dentro de uma garagem fechada, abra, de vez em quando, a porta e as janelas da mesma, bem como as portas do carro, para permitir o seu arejamento interior, evitando, assim, a formação de manchas ou bolor.

### Chassi

**Importante:** Não é recomendado pulverizar com óleo a parte inferior do veículo, após as lavagens.

O óleo ataca as borrachas, tais como: massa de proteção, juntas entre o chassi e a carroceria, flexíveis do freio, capas de amortecedores, etc

A manutenção constante do seu veículo lhe trará resultados inestimáveis: um excelente rendimento e um funcionamento perfeito.

Por isso, não deixe de efetuar as manutenções indicadas neste manual, nas páginas 6 a 9.

Confie esses serviços a um Revendedor Autorizado VW.

### Troca de óleo do motor

É necessário trocar o óleo na quilometragem certa, ou seja, aos 1 000, 7 500 e a cada 7 500 km, mesmo se forem empregadas as melhores marcas de lubrificantes.

Óleo velho no motor somente provoca desgaste mais rápido de suas peças.

**Importante:** para veículos que operam em condições severas, principalmente com paradas freqüentes ou em estradas de terra, recomendamos a troca do óleo do motor com mais freqüência do que a indicada.

### Óleos recomendados

Deve-se reabastecer o cárter com 2 1/2 litros de óleo detergente (HD), correspondente às especificações da API, classe SE. Não é necessário lavar o motor.

Depois de um tempo relativamente curto, os óleos detergentes adquirem um colorido escuro, o que é perfeitamente normal, não tornando necessária a sua troca antes do prazo prescrito, quando o motor for submetido a condições normais de trabalho.

A um óleo detergente de primeira linha não é recomendado o uso de aditivos.

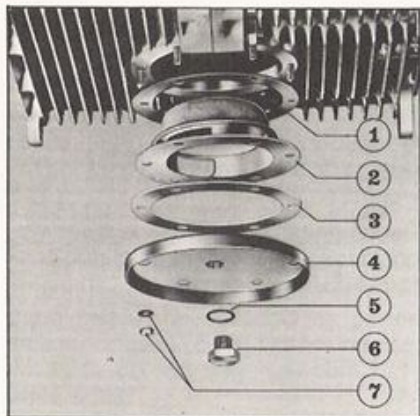
Fica a seu critério a escolha da marca do óleo a ser usado.

**Importante:** os nossos Revendedores Autorizados poderão orientá-lo sobre os tipos e marcas de óleos analisados e aprovados pelos nossos laboratórios — portanto, recomendados para o uso nos motores Volkswagen.

Recomendamos usar óleos cujas viscosidades se adaptem ao clima, conforme damos a seguir:

CLIMA	°C	ÓLEOS MONO VISCOSOS	ÓLEOS MULTIVISCOSOS
TROPICAL	40	SAE 40	
	30		
TEMPERADO	20	SAE 30	SAE 20W-50
	10		
	0		SAE 20W-40
	-10		





1. Junta de vedação
2. Filtro da bomba de óleo
3. Junta de vedação
4. Tampa do filtro
5. Arruela
6. Bujão de escoamento
7. Porca sextavada com arruela de pressão

### Filtro da bomba de óleo

O filtro da bomba de óleo retém as impurezas. Por isso, deve ser desmontado e lavado toda vez que se

trocar o óleo, substituindo-se nesta oportunidade as juntas de vedação.

### Troca do óleo da transmissão

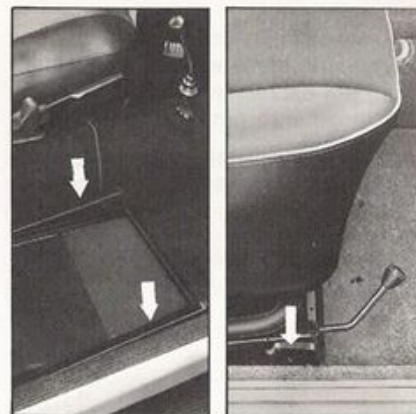
As engrenagens da transmissão e diferencial do seu Volkswagen acham-se combinadas numa mesma carcaça e são lubrificadas com óleo para engrenagens. Deve-se trocar o óleo e limpar o bujão magnético de escoamento nos prazos previstos pelo Plano de Manutenção, ou seja, aos 1 000, 15 000, 45 000 e a cada 30 000 km.

O reabastecimento é feito com 2 1/2 litros de óleo para transmissão SAE 90, API-GL-5 ou MIL-L-2105-B.

**Importante:** somente deve ser usado óleo SAE 90; o uso de outras viscosidades poderá causar sérios danos.

No seu próprio interesse, efetue as trocas nos Revendedores Autorizados VW, para que sejam usados somente óleos dos tipos aprovados e recomendados pelos nossos laboratórios.

Não é recomendado adicionar aditivos ao óleo da transmissão.



### Bancos dianteiros

Nos trilhos de guia dos bancos dianteiros, devem ser lubrificadas ambas as superfícies de deslizamento, tanto a superior como a inferior. Pequena quantidade de graxa é suficiente.

Antes da lubrificação, porém, os trilhos devem ser bem limpos com um pano.

Para remover os bancos, você deve eliminar a ação das molas de travamento, localizadas nos trilhos direitos, com auxílio de uma chave de fenda.

### **Distribuidor**

A cada 15 000 km deve ser aplicada uma gota de óleo no feltro do furo do eixo de cames, após retirado o rotor. Mantenha ligeiramente untada com vaselina ou graxa a fibra do martelo do platinado.

### **Rolamentos das rodas dianteiras**

São lubrificadas com graxa durante sua montagem. Os protetores das porcas dos cubos não devem conter graxa.

A graxa universal dos rolamentos deve ser trocada a cada 50 000 km.

Esse trabalho deve ser executado nos Revendedores Autorizados Volkswagen, a fim de se evitar que os rolamentos sejam danificados, pois esse serviço requer conhecimento e ferramentas especiais.

### **Chassi**

O eixo dianteiro do VW 1300 deve ser lubrificado a cada 2 500 km e o dos VW 1300-L e VW 1600 a cada 7 500 km com graxa de múltipla aplicação (lítio com aditivo EP).

A lubrificação perfeita dos mancais do eixo dianteiro só é possível quando levantado o veículo, de forma a não haver peso sobre as rodas.

Antes de lubrificar, é necessário limpar as graxearias, a fim de se evitar a entrada de impurezas. Apóia-se o bico da bomba na respectiva graxeira e enche-se até o lubrificante novo começar a sair pela borda.

Caso o veículo transite frequentemente por estradas em más condições (poeira ou lama), recomendamos que o eixo dianteiro seja lubrificado com maior frequência da que é prescrita.

É recomendável limpar e lubrificar os tubos-guias dos cabos de comando do freio, assim como os cabos de comando do carburador e da embreagem, uma vez por ano.

### **Portas e fechaduras**

Deve-se untar ligeiramente com graxa os trincos e as lingüetas das portas e lubrificar com óleo as dobradiças das mesmas e as articulações

da tampa do porta-malas e do capuz do motor. Como trabalho prévio, é preciso eliminar toda a poeira e sujeira dos pontos de lubrificação.

Esse trabalho deve ser executado, pelo menos, por ocasião de cada serviço de manutenção. Melhor ainda será executá-lo uma vez por semana.

Para os cilindros das fechaduras, emprega-se somente grafite em pó. Basta soprar no seu interior uma pequena quantidade, girando-se em seguida a chave várias vezes.







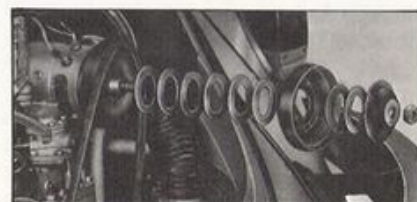
Onde quer que você encontre este conhecido emblema, na estrada ou na cidade, pode estar certo de que você e seu carro serão sempre bem recebidos e atendidos cortesmente.

Quando seu Volkswagen necessitar de algum reparo, não hesite em levá-lo a um Revendedor ou Serviço Autorizado VW. Lá, ele estará em boas mãos: em mãos de mecânicos altamente treinados e que entendem muito do assunto. Porém, algumas falhas ou panes que às vezes surgem quando menos se espera podem ser solucionados por você mesmo, sem a ajuda de um profissional. E a esse respeito, a seguir você tem algumas instruções.

### Tensão da correia

Para alterar a tensão da correia, é necessário tirar a porca e a metade da polia do dínamo. Ao apertar ou desapertar a porca, deve-se introduzir uma chave de fenda na abertura da metade posterior da polia, apoiando-a no parafuso superior da carcaça do dínamo. O ajuste da tensão é efetuado pela retirada ou introdução das arruelas entre as metades da polia do dínamo.

Para aumentar a tensão da correia, retira-se uma ou mais arruelas. Para afrouxá-la, colocam-se as arruelas necessárias. É errado tanto esticar como afrouxar a correia excessivamente.



Como as correias novas, a princípio, têm tendência a distender-se um pouco, é necessário verificar a tensão depois de 50 a 100 km.





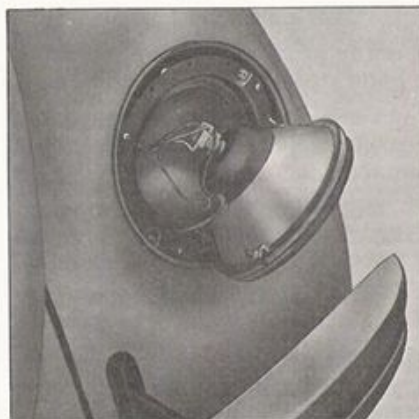
### Limpeza do filtro de ar

O filtro purifica o ar, eliminando o pó e todas as impurezas. Sua conservação, portanto, é especialmente importante nas regiões muito poeirentas. Um filtro sujo diminui o rendimento e a durabilidade do motor, aumentando o consumo de combustível. O filtro de ar do seu Volkswagen é a seco, por elemento filtrante de papel. O VW 1600 possui dois-filtros. O 1300 e o 1300-L possuem um só filtro. Em ambos os casos, os elementos filtrantes devem ser limpos a cada 7 500 km e substituídos a cada 15 000 km.

Para isso, remove-se a tampa do filtro e, deste, o elemento filtrante. O corpo do filtro deve ser limpo internamente com um pano e o elemento filtrante sacudindo-o e dando-lhe leves batidas, para desprender o pó acumulado no papel. Para a limpeza do elemento filtrante, nunca utilize solventes ou ar comprimido.

Na montagem, atentar para o perfeito assentamento do elemento filtrante.

Se o veículo transitar por regiões com elevado índice de poeira, recomendamos tanto limpar como substituir o elemento filtrante em intervalos mais curtos que os prescritos.



### Substituição das lâmpadas dos faróis

Desatarraxe o parafuso do aro do farol, removendo-o. Retire o farol, desencaixando-o dos suportes plásticos. Remova a tomada, a borracha protetora e, em seguida, os grampos ou suporte do soquete da lâmpada.

Na instalação, em ordem inversa, deve-se atentar para o perfeito assentamento da borracha protetora (3).



## O que você mesmo pode fazer

Para isso, vire a borracha ao avesso e, em seguida, introduza-a por sobre a parte metálica da lâmpada (1).

Feito isso, force a aba a voltar à sua posição original, sempre forçando a borracha pelo centro, em redor da parte metálica da lâmpada (2).

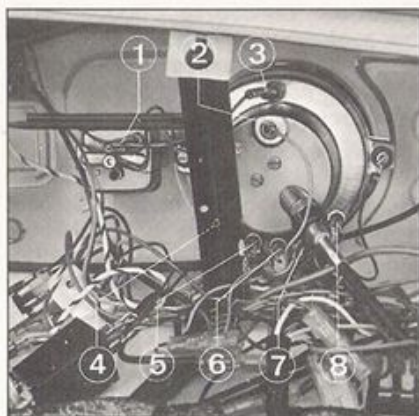
Evite o contato direto das mãos com o bulbo de vidro (use pano limpo ou papel).

**Atenção:** não tente limpar a superfície espelhada do refletor do farol, usando pano ou estopa.

Caso seja necessária a limpeza, aplique jatos de ar comprimido.

### Substituição das lâmpadas dos faroletes

Remova o aro e, em seguida, o conjunto do farol. Retire a tomada da lâmpada do farolete, localizada na parte inferior do refletor. Substitua a lâmpada, evitando contato direto com o bulbo de vidro.

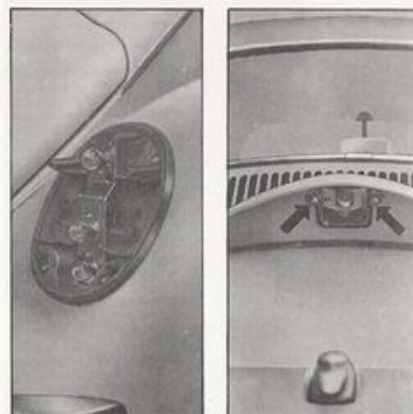


1. Lâmpada de iluminação do medidor de gasolina
2. Lâmpada indicadora dos faróis altos
3. Lâmpada de iluminação do velocímetro
4. Lâmpada de controle do sistema do freio
5. Lâmpada indicadora da pressão do óleo
6. Lâmpada dos indicadores de direção
7. Lâmpada indicadora do funcionamento do dínamo e sistema de arrefecimento
8. Lâmpada indicadora do funcionamento das luzes de advertência

### Substituição das lâmpadas de controle

As lâmpadas de controle da pressão de óleo, do dínamo, dos indicadores de direção, do farol alto, bem como as lâmpadas de iluminação dos instrumentos, encontram-se na parte

posterior dos instrumentos (velocímetro e marcador de gasolina). São facilmente retiráveis dos respectivos soquetes.



### Substituição das lâmpadas da lanterna

Para substituir as lâmpadas da lanterna, desatarraxe os quatro parafusos do plástico (VW 1300, dois parafusos), removendo-o. Antes de montá-lo, verifique o correto funcionamento das lâmpadas.

#### VW 1300

Superior - indicadora de direção  
Inferior - luz do freio/lanterna



**VW 1300-L/VW 1600**

Superior - indicadora de direção  
Intermediária - luz do freio/lanterna  
Inferior - farol de ré

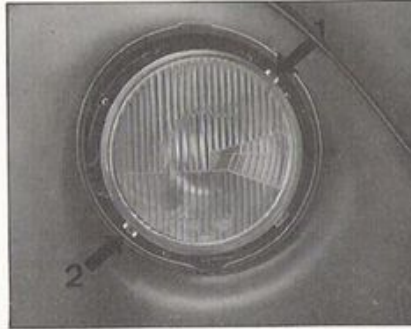
Na colocação da lâmpada bipolar (luz do freio/lanterna), o pino de fixação mais próximo ao vidro deve estar virado para baixo.

**Substituição da lâmpada da placa**

Para substituir a lâmpada da placa, deve-se abrir o capuz do motor. Retira-se a seguir o plástico da lanterna, desatarraxando os dois parafusos de fixação, e o soquete. Para um bom funcionamento, a mola de contato deve ter boa pressão e estar bem limpa.

**Substituição da lâmpada dos indicadores de direção dianteiros e luz de advertência**

Desatarraxar o parafuso de fixação e retirar a moldura e o plástico. Substituir a lâmpada. Na montagem, certifique-se do perfeito ajustamento da guarnição de borracha, para evitar entrada de água.



**Regulagem dos faróis**

Os faróis do seu Volkswagen já vêm da Fábrica corretamente regulados. Porém, se por um motivo qualquer se fizer necessária uma nova regulagem, recomendamos dirigir-se a um Revendedor Autorizado VW, pois somente eles possuem pessoal especialmente treinado e ferramentas adequadas para uma perfeita regulagem.

Excepcionalmente, poderá acontecer que não lhe seja possível dirigir-se a um Revendedor. Então, damos a seguir algumas instruções de como você deve proceder em caso de emergência:

- 1 - Retire o aro do farol.
- 2 - Corrija os desvios verticais e horizontais dos fechos, através dos

- parafusos 1 e 2 (veja a ilustração).
- 3 - Regule os fechos separadamente, estando a luz baixa ligada.
- 4 - Encubra no ato da regulagem o fecho oposto.

**Regulagem vertical**

Girando-se o parafuso de regulagem superior (1) no sentido: horário - o fecho desce; anti-horário - o fecho sobe.

**Regulagem horizontal**

Girando-se o parafuso de regulagem inferior (2) no sentido: horário - o fecho se desloca para a esquerda; anti-horário - o fecho se desloca para a direita.

Os termos "fechos à direita e à esquerda" referem-se à posição do motorista sentado ao volante.



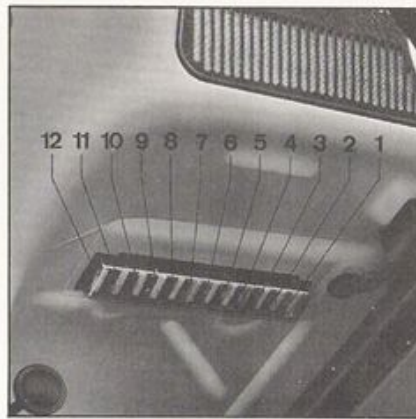
### Verificação da bateria

Do funcionamento perfeito da bateria, localizada no lado direito, sob o assento traseiro, depende o pronto arranque do motor. É preciso, portanto, verificá-la com regularidade e tratá-la com cuidado.

A solução deve achar-se sempre cerca de 5 mm acima da marca de nível existente sobre as placas. No caso de perdas por evaporação, reabasteça com água destilada.

Apenas adicione solução no caso de perdas por derramamento.

Deve-se limpar os pólos da bateria com um pano limpo e, em caso de forte corrosão, com um produto para limpar terminais (ou solução de bicarbonato de sódio). Unte os pólos e os terminais dos cabos com uma camada de graxa anticorrosiva ou com vaselina. O cabo de ligação à "massa" deve ter sempre perfeito contato com a carroceria.



### Caixa de fusíveis

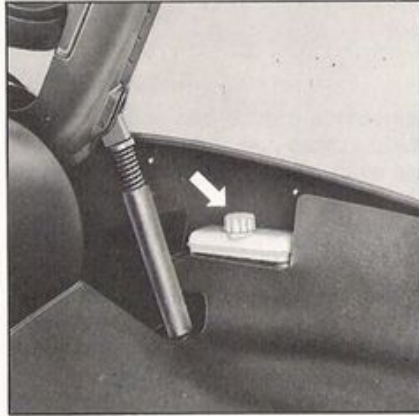
A caixa de fusíveis, cuja tampa é transparente, encontra-se sob o painel de instrumentos, ao lado da coluna da direção. Se um fusível se queimar, não basta substituí-lo. É necessário averiguar a causa do curto-circuito ou da sobrecarga. Em caso algum utilize fusíveis gastos ou reparados com folha de estanho ou fios, pois tais práticas podem provocar avarias mais graves em outros pontos da instalação elétrica. É recomendável manter sempre de reserva alguns fusíveis. Os fusíveis são de 8 ampères.

### Substituição dos fusíveis

Para substituir um fusível queimado, remova a tampa da caixa e retire-o. Instale o novo fusível de tal forma que a tira metálica fique visível. Quando você notar um fusível queimado, não basta apenas substituí-lo. É necessário que você investigue a causa da sobrecarga ou curto-circuito.

### Tabela de fusíveis

1. Luz do freio e dos indicadores de direção
2. Farol de ré e limpador do pára-brisa
3. Buzina
4. Livre
5. Iluminação do interior e luzes de advertência
6. Relé do comutador das luzes alta e baixa e rádio (opcional)
7. Luz alta esquerda e lâmpada indicadora das luzes altas
8. Luz alta direita
9. Luz baixa esquerda
10. Luz baixa direita
11. Faroete e lanterna esquerdos e luz da placa de licença
12. Faroete e lanterna direitos



### Freios

A regulagem dos freios deve ser confiada aos Revendedores Autorizados VW. Todavia, no intuito de socorrer o motorista que se encontre longe de um Serviço VW, damos a seguir algumas pequenas informações.

O reservatório do cilindro-mestre encontra-se na lateral esquerda do porta-malas.

Deve-se usar apenas Líquido Original VW.

O reservatório deve estar abastecido com 3/4 de sua capacidade. Antes de reabastecer ou verificar o nível do líquido do reservatório, limpe bem a área em volta do bocal de enchimento. Evite qualquer derramamento, pois o líquido ataca a pintura.

### Verificação

O freio de serviço é hidráulico, de duplo circuito, sendo no VW 1300/1300-L, a tambor, nas 4 rodas, e no VW 1600 a disco, nas rodas dianteiras.

Opcionalmente, o VW 1300-L é dotado de freio a disco nas rodas dianteiras.

A cada 7 500 km, você deve mandar examinar a espessura das guarnições, que não deve ser menor que 2,0 mm no freio a disco e 2,5 no freio a tambor. Ao mesmo tempo, devem ser examinados todos os tubos e conexões quanto a vazamentos e danificações. Tubos danificados devem ser substituídos.

**Nota:** Como medida de segurança, recomendamos mandar verificar a espessura das guarnições do freio a disco a cada 2 500 km.

### Regulagem do batente da fechadura da porta

Não necessita de regulagem periódica. Entretanto, caso a porta trepide ou prenda, é fácil regular o batente:

1. Verifique se os parafusos estão bem apertados. Aperte-os firmemente, se necessário. O batente deve ser regulado de tal forma que a porta se ajuste perfeitamente à carroceria.
2. Se a porta estiver trepidando, solte os parafusos de fixação do batente, na coluna do teto, e mova-o horizontalmente um pouco para dentro, fixando os parafusos nesta posição. Caso tenha ficado dura para fechar, repita a operação, porém, voltando um pouco o batente.
3. Se a porta não fechar totalmente, parando no primeiro estágio da fechadura, é porque a parte superior do batente está muito para fora. Ajuste-o, deslocando-o um pouco para dentro.
4. Se, ao abrir, a porta apresentar uma pequena queda, é sinal de que o batente está muito alto. Mova-o um pouco para baixo (verticalmente). Antes, porém, verifique se a porta está ajustada à carroceria. Se necessário, ajuste-a antes de regular o batente.
5. Se estiver muito baixo, a porta é pressionada para baixo ao ser fechada, dificultando sobremaneira o fechamento. Ajuste o batente, movendo-o um pouco para cima (verticalmente).
6. Se, apesar do batente estar bem ajustado, a porta apresentar trepidação, é sinal de que entre a fechadura e a cunha de borracha do batente há muita folga, devendo-se neste caso substituir a borracha.



Outros reparos, como os descritos a seguir, requerem, além de ferramentas e equipamentos especiais, pessoal devidamente especializado, que você somente encontrará num Revendedor Autorizado VW. Lembre-se que ele é o único a lhe oferecer serviços prestados por elementos treinados na própria Fábrica e peças de reposição originais VW.

### Direção

A folga no sistema de direção deve ser sempre a menor possível. Com as rodas dirigidas para a frente, não deve apresentar folga que seja perceptível. O volante deve voltar automaticamente à posição normal após uma curva.

### Convergência

A incorreta regulagem da convergência provoca aderência deficiente do carro ao solo e tem como consequência desgaste mais rápido e irregular dos pneus. Portanto, é necessário que seja verificada periodicamente.

### Distribuidor

#### Platinados

Os platinados não devem apresentar sinais de queima ou gastos. Sua abertura, no ponto máximo, deve ser de 0,4 mm.

Depois de qualquer regulagem da abertura dos platinados, é preciso verificar novamente o ponto de ignição.

A tampa do distribuidor deve ser mantida bem limpa, externa e internamente, a fim de se evitar correntes superficiais e curtos-circuitos.

#### Ponto de ignição

A correta regulagem do ponto inicial de ignição é extremamente necessária para um bom rendimento do motor. Alterando-se a regulagem recomendada, automaticamente se estará alterando também a velocidade de queima da mistura (ar/gasolina) existente no cilindro. Isto poderá resultar em queima de válvulas, perda de potência e também a possibilidade de aparecimento da pré-ignição espontânea, com conseqüente redução do tempo de vida útil do motor.

### Freios

Devido às propriedades higroscópicas do líquido do freio, este deve ser trocado e o sistema lavado com líquido novo a cada 2 anos.

### Carburador

Cada carburador é testado na Fábrica com gasolina de primeira qualidade e, em seguida, ajustado ao motor do carro.

Com o decorrer do tempo, apenas a marcha-lenta poderá, talvez, requerer algum reajuste.

A marcha-lenta defeituosa pode ter outras causas que não a regulagem do carburador: juntas de vedação danificadas, flanges dos tubos de admissão mal apertados, ignição insuficiente ou válvulas que não vedam bem. A perfeita regulagem do carburador exige prática e conhecimentos especiais.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Estas são as características técnicas do seu carro. Os dados impressos em **negrito** referem-se ao VW 1600. As características em que o VW 1300-L difere do VW 1300 estão assinaladas por um asterisco (\*). Os demais dados correspondem aos 3 modelos.

### Motor

Tipo de construção	de combustão interna, de 4 cilindros e a 4 tempos, montado na parte traseira do veículo
Cilindros	
Disposição	opostos 2 a 2, horizontalmente
Diâmetro	77 mm/ <b>85,5 mm</b>
Curso do pistão	69 mm
Cilindrada	1 285 cm <sup>3</sup> / <b>1 584 cm<sup>3</sup></b>
Razão de compressão	6,8 : 1/ <b>7,2 : 1</b>
Válvulas	no cabeçote
Folga das válvulas	0,10 mm, de admissão (a regular com o motor frio) 0,10 mm, de escapamento (a regular com o motor frio)
Potência máxima	DIN 38 cv/4 000 rpm - <b>56 cv/4 200 rpm</b> SAE 46 cv/4 600 rpm - <b>67 cv/4 600 rpm</b>
Momento de força	DIN 8,5 mkgf/2 200 rpm - <b>10,8 mkgf/3 000 rpm</b> SAE 9,1 mkgf/2 800 rpm - <b>11,7 mkgf/3 200 rpm</b>
Lubrificação	sob pressão, com bomba de engrenagens e radiador de óleo
Alimentação de combustível	por bomba de gasolina mecânica
Carburador	1, de aspiração descendente, Solex H30 PICS <b>2, de aspiração descendente, Solex H32 PDSI</b>
Arrefecimento	a ar, por ventoinha
Bateria	12 volts, 36 Ah
Motor de partida	elétrico, 12 volts, 0,8 kW
Dínamo	com regulador de tensão, 12 volts e 25 ampères, a 2 800 rpm
Distribuidor da ignição	com avanço automático (vácuo e centrífugo)
Seqüência de ignição	1-4-3-2
Regulagem do momento de ignição	APMA 10

Afastamento dos platinados do distribuidor	0,4 mm
Velas	rosca M 14 x 1,25 mm
Afastamento dos elétrodos	0,6 a 0,8 mm
Gasolina	tipo A (amarela)

### Embreagem

Tipo	monodisco a seco
Folga do pedal	10 a 20 mm

### Transmissão ao eixo traseiro

Por engrenagens cônicas, com dentes helicoidais, diferencial e semi-árvores oscilantes

Caixa de mudanças	4 velocidades sincronizadas à frente e 1 à ré
Razão de transmissão	1* ..... 1 : 3,80 2* ..... 1 : 2,06 3* ..... 1 : 1,32 4* ..... 1 : 0,88 marcha-à-ré .. 1 : 3,88
Razão de transmissão do diferencial	1 : 4,375/1 : <b>4,125</b>

### Chassi

Suspensão dianteira	2 barras de torção (feixes), com estabilizador
Suspensão traseira	2 barras de torção (cilíndricas), <b>barra compensadora*</b>
Amortecedores	telescópicos de dupla ação, à frente e atrás
Direção	de rolete no eixo do setor, com amortecedor hidráulico
Volts do volante, de batente a batente	2,6/ <b>2,7*</b>
Diâmetro mínimo de curva	11 m

Rodas .....	aro 4 1/2 J x 15/5 J x 14 H
Pneus .....	5,60 x 15
● Flex/Rally 82 .....	Funsa
● P-671 .....	Firestone
● ST-17/C-49/Tornado Alfa/ Dunlop D-74 .....	Pirelli
● G-8/Super G-8 .....	Good-Year
● Silvertown/BT 250 .....	B. F. Goodrich
● Cidade e Campo .....	Firestone
● Suburbano .....	Good-Year
● Sol e Chuva .....	B. F. Goodrich
Pneus .....	5,90 x 14
● Flex .....	Funsa
● P-671 .....	Firestone
● SL-93/Tornado Alfa/Dunlop D-74 .....	Pirelli
● G-8/Super G-8 .....	Good-Year
● BT 250 .....	B. F. Goodrich
Pressão dos pneus .....	
● com meia carga .....	dianteiros: 1.1 atm (16 lb) traseiros: 1.4 atm (20 lb)
● com carga máxima .....	dianteiros: 1.2 atm (17 lb) traseiros: 1.7 atm (24 lb)
Distância entre os eixos .....	2 400 mm
Distância entre as rodas .....	à frente: 1 305 mm/1 310 mm* / 1 326 mm atrás: 1 355 mm/1 363 mm
Convergência (sem carga) .....	2 a 4 mm/2 a 4,5 mm*

} lameiros nas rodas traseiras

**Freios**

De serviço .....	hidráulico, nas quatro rodas, dianteiro e traseiro a tambor ( <b>dianteiro a disco</b> ), com circuito duplo em paralelo (opcional: 1300-L - dianteiro a disco)
Freio de estacionamento .....	mecânico, com ação sobre as rodas traseiras

**Dimensões e pesos**

Comprimento .....	4 050 mm
Largura .....	1 540 mm
Altura .....	1 500 mm/1 497 mm
Distância entre o chassi e o chão .....	152 mm/ 147 mm

Peso líquido com roda sobressalente e demais acessórios .....	780 kg/ 800 kg
Carga útil .....	380 kg
Peso total admissível .....	1 160 kg/1 180 kg
Peso admissível no eixo dianteiro .....	490 kg/ 490 kg
Peso admissível no eixo traseiro .....	700 kg/ 710 kg

**Volumes**

Compartimento de bagagem	
— dianteiro .....	124 l
— traseiro .....	
encosto na posição normal:	
● até a parte inferior do vidro traseiro ..	93 l
● até o teto .....	153 l
encosto reclinado:	
● até a parte inferior do vidro traseiro ..	291 l
● até o teto .....	633 l

**Rendimento**

Velocidade máxima .....	120 km/h-138 km/h
Capacidade em subidas (com 1/2 carga) ..	em 1ª .....
	em 2ª .....
	em 3ª .....
	em 4ª .....
	marcha-à-ré ..
Aceleração .....	0 — 80 km/h .....
	0 — 100 km/h .....

**Quantidades de abastecimento**

Reservatório de gasolina .....	41 litros
Cárter .....	2,5 litros
Transmissão .....	2,5 litros
Direção (graxa) .....	160 cm <sup>3</sup>
Freio .....	0,35 litro (0,41 para freio a disco*)

**Consumo de combustível e óleo**

Consumo de gasolina em velocidade constante, na 4ª marcha, a 80 km/h ....	14,9 km/l-13,5 km/l
Consumo de óleo .....	Até 1,0 litro, a cada 1 000 km



## ÍNDICE DAS MATÉRIAS

Abafador .....	13	Embreagem .....	40	Óleo do motor - nível .....	23
Aceleração .....	20	Espelhos retrovisores .....	18	- pressão .....	22
Acesso ao banco traseiro .....	14	Extintor de incêndio .....	25	- troca .....	29
Alças de segurança .....	24	Faixa econômica de utilização .....	21	Óleos recomendados .....	29
Amortecedores .....	40	Faróis .....	22/35	O que você mesmo pode fazer .....	32
Apoio para cabeça .....	14	Ferramentas e acessórios .....	43	Pára-sóis .....	18
Aquecimento interno .....	15	Filtro da bomba de óleo .....	30	Partida .....	19/24
Bancos dianteiros .....	14/30	Filtro de ar - limpeza .....	33	Plano de Manutenção .....	6 a 9
Banco traseiro .....	16	Freios .....	18/22/24/37/41	Plaqueta de identificação .....	12
Batente da fechadura da porta - regulagem .....	38	Fusíveis .....	36	Platinados .....	39/40
Bateria .....	36	Garantia .....	4	Pneus .....	23/26/41
Buzina .....	13	Gasolina .....	40	Ponto de ignição .....	39
Características técnicas .....	40	Identificação .....	12	Portas .....	14/31
Carburador .....	39/40	Indicadores de direção .....	13/22	Posições das marchas .....	18
Certificado de Garantia .....	3	Informações úteis .....	23	Potência .....	40
Chassi .....	31/40	Instruções sobre o funcionamento .....	14	Quantidades de abastecimento .....	41
Chave .....	14	Instrumentos e controles .....	13	Rendimento .....	41
Cilindros .....	40	Lâmpadas - substituição .....	33/34/35	Reservatório de gasolina .....	18/41
Cintos de segurança .....	19	Limites máximos de velocidade .....	20	Rodas .....	41
Cinzeiro .....	16	Limpador e lavador do pára-brisa .....	15/28	Rolamentos das rodas dianteiras .....	31
Como dirigir economicamente .....	20	Limpeza e proteção .....	27/28	Sistema de arrefecimento .....	22
Como dirigir seu VW .....	20	Lubrificação .....	5	Tampa do compartimento do motor .....	16
Como manter o veículo em perfeito estado de conservação .....	27	Luzes de advertência .....	17/22	Tampa do porta-malas .....	13/16
Condições de garantia .....	4	Luzes exteriores .....	17	Triângulo de segurança .....	24
Consumo .....	41	Luz interna .....	18	Troca de roda .....	26
Correia do dínamo .....	23/40	Manutenção .....	5	Velas .....	40
Cuidados com a lubrificação .....	29	Manutenção aos cuidados do seu Revendedor ...	39	Velocidade máxima .....	41
Cuidados com os pneus .....	26	Medidor de gasolina .....	13	Velocímetro .....	22
Dimensões e pesos .....	41	Motor .....	40	Ventilação .....	14
Dínamo .....	22/40	Número do chassi .....	12	Vidros embaçados .....	15
Direção .....	39/40	Número do motor .....	12	Volumes .....	41
Distribuidor .....	31/39/40	Óleo da transmissão - troca .....	30		

## FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS

- 1 Manual do Proprietário
- 3 cartões hollerith para manutenções
- 5 cintos de segurança
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda sobressalente completa
- 1 macaco
- 1 chave de fenda de 1,0 mm
- 1 chave para parafusos de roda/porca do dínamo

Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da Volkswagen do Brasil S.A..

Todos os direitos reservados, nos termos da lei.

As especificações técnicas constantes neste manual estão sujeitas a alterações, sem prévio aviso.

IGI - 43.134

43



VOLKSWAGEN DO BRASIL S. A.